



KOMUNIKAT PRASOWY nr 79/26

Luksemburg, 4 czerwca 2026 r.

Wyrok Trybunału w sprawie C-147/24 | [Safi]¹

Matka małoletniego dziecka będącego obywatelem Unii może korzystać z pochodnego prawa pobytu w państwie członkowskim, w którym mieszka wraz z synem i którego jest on obywatelem, nawet jeśli posiada już ona prawo pobytu w innym państwie członkowskim

Matka pochodzenia marokańskiego mieszka w Niderlandach wraz ze swoim małżonkiem, posiadającym obywatelstwo niderlandzkie i marokańskie, oraz ich małoletnim synem, posiadającym obywatelstwo niderlandzkie. Matka pragnie uzyskać prawo pobytu pochodnego w Niderlandach, aby móc nadal mieszkać wraz ze swoim dzieckiem, które jest obywatelem Unii. Jej wniosek został oddalony z tego powodu, że posiada już ona prawo pobytu w Hiszpanii, a jej małoletnie dziecko mogłoby wraz z nią zamieszkać w tym państwie członkowskim. Trybunał podkreślił znaczenie poszanowania życia rodzinnego, jakie dziecko to prowadzi obecnie w Niderlandach wraz z obojgiem rodziców, od których jest zależne. Istnieje bowiem realne ryzyko, że dziecko zostanie oddzielone od ojca, jeśli ten nie uzyska prawa pobytu w Hiszpanii. W takim przypadku matce należałoby przyznać pochodne prawo pobytu w Niderlandach. Ponadto prawo to powinno zostać jej przyznane również w przypadku stwierdzenia, że przeprowadzka do Hiszpanii jest sprzeczna z najlepszym interesem dziecka.

V, obywatelka Maroka, legalnie przebywała i pracowała w Hiszpanii w latach 1999–2014. Od czasu zawarcia małżeństwa w 2014 r. mieszka w Niderlandach wraz ze swoim małżonkiem, który urodził się w tym kraju i posiada obywatelstwo niderlandzkie oraz marokańskie. Ich małżeństwo zostało wpisane do rejestru stanu cywilnego gminy w Niderlandach, w której mieszkają. V nie posiada jednak dokumentu uprawniającego ją do pobytu na terytorium Niderlandów. W 2015 r. urodził się ich syn, który posiada obywatelstwo niderlandzkie i którym małżonkowie wspólnie się opiekują. Małżonek V nie uzyskuje żadnych dochodów z pracy ze względu na stan zdrowia i w związku z tym jest częściowo zwolniony z obowiązku pracy. Otrzymuje natomiast świadczenia z pomocy społecznej.

W 2020 r. V złożyła wniosek o przyznanie prawa pobytu pochodnego w Niderlandach. W 2021 r. władze niderlandzkie oddaliły jej wniosek, uznając, że przysługuje jej prawo pobytu w Hiszpanii. Ponadto władze te nakazały jej natychmiastowe udanie się do Hiszpanii, a tym samym opuszczenie terytorium Niderlandów. V zwróciła się wówczas do sądu w Hadze (Niderlandy), który stwierdził istnienie stosunku zależności między V a jej małoletnim dzieckiem, obywatelem Unii, i który postanowił zwrócić się do Trybunału Sprawiedliwości.

W swoim wyroku Trybunał przypomniał przede wszystkim, że w przypadku, gdyby V nie posiadała już prawa pobytu w Hiszpanii, władze niderlandzkie byłyby zobowiązane do przyznania jej pochodnego prawa pobytu w Niderlandach ze względu na ten stosunek zależności. W rzeczywistości, gdyby V odmówiono takiego prawa pobytu, jej małoletnie dziecko, będące obywatelem Unii, byłoby zmuszone do towarzyszenia matce i opuszczenia terytorium Unii. Taki wyjazd pozbawiłby to dziecko możliwości skutecznego korzystania z istoty praw obywatela Unii.

Następnie Trybunał zauważył, że w przypadku, gdyby V nadal posiadała prawo pobytu w Hiszpanii, okoliczność ta nie mogłaby sama w sobie wykluczać możliwości skorzystania przez V z pochodnego prawa pobytu w Niderlandach. W rzeczywistości w przypadku odmowy przyznania V takiego prawa pobytu jej dziecko byłoby zmuszone do towarzyszenia matce w Hiszpanii, a tym samym do opuszczenia Niderlandów, państwa członkowskiego, w którym ma miejsce

zamieszkania i którego jest obywatelem, co mogłoby naruszyć niektóre z jego praw podstawowych.

W tym kontekście Trybunał podkreślił znaczenie poszanowania życia rodzinnego, jakie dziecko to prowadzi obecnie w Niderlandach wraz z obojgiem rodziców, od których jest zależne. Istnieje bowiem realne ryzyko, że to życie rodzinne nie będzie mogło być kontynuowane w Hiszpanii i że dziecko zostanie oddzielone od ojca, jeżeli nie uzyska on prawa stałego pobytu w tym kraju. W tych okolicznościach, z zastrzeżeniem weryfikacji przez sąd niderlandzki, Trybunał stwierdził, że V należy przyznać prawo pobytu pochodnego w Niderlandach, ponieważ odmowa przyznania jej takiego prawa naruszyłaby jedność rodziny i pozbawiłaby to dziecko możliwości, jaką miało ono od urodzenia, utrzymywania stałego, osobistego związku i regularnego kontaktu z obojgiem rodziców.

Sąd niderlandzki musi również zbadać, czy przymusowa przeprowadzka dziecka do Hiszpanii byłaby sprzeczna z jego najlepszym interesem. W niniejszej sprawie dziecko nie mówi po hiszpańsku, lecz po niderlandzku. Ponadto dziecko zaczęło mówić dopiero w wieku pięciu lat i ma trudności z wymową oraz wyrażaniem się, w związku z czym musi uczęszczać w Niderlandach do szkoły specjalnej przeznaczonej dla uczniów potrzebujących szczególnego wsparcia. Gdyby sąd ten stwierdził, że taka przeprowadzka do Hiszpanii jest sprzeczna z najlepszym interesem dziecka, V powinno zostać przyznane pochodne prawo pobytu w Niderlandach również z tego powodu.

UWAGA: Odesłanie prejudycjalne pozwala sądom państw członkowskich, w ramach rozpatrywanego przez nie sporu, zwrócić się do Trybunału z pytaniem o wykładnię prawa Unii lub o ocenę ważności aktu Unii. Trybunał nie rozpoznaje sporu krajowego. Do sądu krajowego należy rozstrzygnięcie sprawy zgodnie z orzeczeniem Trybunału. Orzeczenie to wiąże w ten sam sposób inne sądy krajowe, które spotkają się z podobnym problemem.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości.

[Pełny tekst i, w stosownym wypadku, streszczenie wyroku](#) są publikowane na stronie internetowej CURIA w dniu ogłoszenia.

Osoba odpowiedzialna za kontakty z mediami: Jarosław Zasada ☎ (+352) 4303 2793.

Nagranie wideo z ogłoszenia wyroku jest dostępne przez „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 22964106.

Pozostańmy w kontakcie!



¹ Niniejszej sprawie została nadana fikcyjna nazwa. Nie odpowiada ona rzeczywistej nazwie ani rzeczywistemu nazwisku żadnej ze stron postępowania.